



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.

CODICE CONCORSO 916 - CODICE INSEGNAMENTI 916-3369 e 916-3370

VERBALE N. 2

(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)

La Commissione giudicatrice nominata con determina del Direttore del Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali in data 21.01.2021 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura degli insegnamenti di:

- Codice concorso **916/3369** - Insegnamento **Lingua araba I** - ssd **L-OR/12**
- Codice concorso **916/3370** - Insegnamento **Lingua araba II** - ssd **L-OR/12**

per il corso di laurea magistrale in *Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale* e composta da:

- Prof. Francesco De Angelis, associato per il SSD L-OR/12 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano;
- Dott.ssa Cristina Dozio, ricercatore a tempo determinato (Lettera A) per il SSD L-OR/12 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof.ssa Letizia Osti, associato per il SSD L-OR/12 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo per via telematica in data 1.02.2021 alle ore 17.00 per la valutazione dei candidati.

I Commissari, presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando, dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati,
- che non sussistono le cause di astensione e di ricsuzione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.,
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

Codice concorsi 916-3369 e 916-3370

- Giovanni CARRERA
- Annamaria VENTURA

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto sopra stabilito.

Codice concorsi 916-3369 e 916-3370

Giovanni CARRERA

Punteggio totale: 34, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (Master in Arabic Linguistics and Literature - pienamente congruente con SSD e insegnamento)	2
Attività didattica come professore a contratto in Italia e all'estero (oltre 5 anni insegnamenti con titolarità)	5
Attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti italiani o stranieri (Associate Degree Damasco, punti 1; Visiting research fellowship Harvard, punti 1)	2
Altri titoli (Certificate of distinction in teaching (2 anni), punti 1; McCall MacBain Fellowship, Al-Thani Fellowship in Islamic Studies e Wilfred C. Smith Fellowship, punti 1)	2
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	11

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Origine et finalité du langage - congruente con SSD e insegnamento (2011)	B	9
2. Le langage, la réalité et le divin - congruente con SSD e insegnamento (2017)	B	9
3. Review Article of Knowledge and Power (2019) - congruente con SSD e insegnamento	B	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI		23

La Commissione rileva che la pubblicazione n. 1 è in collaborazione con un altro autore, ma è chiaramente indicato l'apporto individuale che pertanto viene preso in considerazione ai fini della valutazione.

Annamaria VENTURA

Punteggio totale: 31, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa - pienamente congruente)	9
Attività didattica come professore a contratto in Italia (2 anni di didattica integrativa - corsi congruenti con SSD e insegnamento)	1
Altri titoli (editor per collana editoriale, punti 1; organizzazione convegni e conferenze, punti 1)	2
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	12



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA
E DI STUDI INTERCULTURALI

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Grammatica di arabo mediorientale - congruente con SSD e insegnamento (2017)	C	5
2. Diglossia nella didattica dell'arabo - congruente con SSD e insegnamento (2018)	B	5
3. Il verbo essere - congruente con SSD e insegnamento (2019)	B	9
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	19	

Poiché è stato presentato un numero di pubblicazioni superiore al numero massimo richiesto dal bando, la Commissione valuta le tre più recenti secondo quanto desunto dalle date di pubblicazione indicate.

La Commissione rileva che le pubblicazioni n. 1 e n. 2 sono in collaborazione con un altro autore, ma è chiaramente indicato l'apporto individuale che pertanto viene preso in considerazione ai fini della valutazione.

La Commissione stabilisce di non effettuare il colloquio con i candidati e passa quindi a stilare la graduatoria:

Codice concorsi 916-3369 e 916-3370

1) Dott. Giovanni CARRERA, punti 34

2) Dott.ssa Annamaria VENTURA, punti 31

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale che deve essere firmato e siglato in tutte le pagine e provvede ad inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento affidamenti.contratti@unimi.it - per l'approvazione.

La riunione termina alle ore 18.00.

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Letizia OSTI, presidente

Prof. Francesco DE ANGELIS, membro

Dott.ssa Cristina DOZIO, segretario
